

F

COMPOSITION

Lubrifiant hydrosoluble, E.D.T.A., peroxyde d'hydrogène urée.

PROPRIÉTÉS

Par sa composition, le gel CANAL PLUS :

- lubrifie et facilite le passage des instruments,
- rend la mise en forme plus efficace,
- par effervescence, facilite le nettoyage du canal.

INDICATION

Facilitation de l'alésage canalair.

MODE D'EMPLOI

L'utilisation de ce produit doit se faire par la répétition de la séquence :

1. Enduire l'instrument de CANAL PLUS pour le lubrifier ;
2. Mettre en forme au numéro désiré ;
3. Irriguer à l'hypochlorite de sodium (2 à 5%).

MÉTHODE

1. Chambre pulpaire :

- Isoler la dent à traiter en posant la digue ;
- Ouvrir la chambre pulpaire selon la méthode habituelle ;
- *Dans le cas de l'utilisation de la seringue :* Adapter l'embout à la seringue CANAL PLUS. *Dans le cas de l'utilisation de l'unidose :* Couper la partie fine de la dose soit manuellement, soit à l'aide d'un instrument coupant ;
- Déposer CANAL PLUS ;
- Irriguer à l'hypochlorite de sodium pour détacher les débris pulpaire et dégager l'entrée des canaux ;
- Absorber le liquide par aspiration chirurgicale.

2. Canaux :

Selon l'anatomie canalair on utilisera CANAL PLUS plus ou moins précocement afin d'éviter tout risque de fausse route. Ainsi pour un canal large et relativement rectiligne on pourra utiliser CANAL PLUS dès les premiers numéros. Pour les canaux fins, étroits ou calcifiés, d'anatomie complexe, on procédera au cathétérisme, à la détermination de la longueur de travail et à la mise en forme jusqu'à un numéro assez élevé avant d'utiliser CANAL PLUS. Les instruments devront être précurbés et repérés pour faciliter le travail.

On procédera alors à l'enduction des instruments au CANAL PLUS, on fera travailler l'instrument et on rincera à l'hypochlorite ; on séchera et on obturera le canal de la façon habituelle.

Remarques

On évitera d'utiliser CANAL PLUS jusqu'au dernier numéro. Bien que le produit soit très hydrosoluble, on doit veiller à ne laisser dans le canal aucune trace de CANAL PLUS. On ne doit pas laisser de CANAL PLUS dans la dent entre deux séances.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

C - Corrosif (contient du peroxyde d'hydrogène urée).

Provoque des brûlures.

En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

CONSERVATION

Conservé dans un endroit frais (2°C à 8°C).

PRÉSENTATIONS

Seringue de 5 g + 15 embouts applicateurs.

Réservé à l'usage professionnel dentaire

UK

COMPOSITION

Water-soluble lubricant, E.D.T.A., carbamide peroxide.

PROPERTIES

- lubricates the root-canal and facilitates endodontic instrument penetration,
- makes shaping more efficient,
- due to its effervescent properties, makes cleaning of the root-canal easier.

INDICATION

Facilitates root-canal preparation.

INSTRUCTIONS FOR USE

CANAL PLUS should be used repeating the following sequence:

- coat the instrument to be used with the gel for lubrication,
- shape to the desired number,
- irrigate with a sodium hypochlorite solution (2%-5%).

OPERATIVE TECHNIQUE

1. Pulp chamber

- Isolate the tooth to be treated, using a rubber dam;
- Open up the pulp chamber in the usual manner;
- *If using a syringe:* Fit the applicator tip to the CANAL PLUS syringe; *If using a single-dose applicator:* Sever the thin stem of the applicator with your fingers or using a cutting instrument;
- Place CANAL PLUS;
- Irrigate with a sodium hypochlorite solution to remove pulp debris and clear the entrance to the root-canal(s);
- Remove the liquid from the chamber by aspiration.

2. Root-canal

The way CANAL PLUS is used will vary, depending on the anatomical features of the root-canal(s) to be prepared. Incorrect direction of reaming should be avoided in any instance. For preparation of wide and relatively straight root-canals, CANAL PLUS can be used starting with the first instrument number. For narrow, calcified and/or irregular shaped canals it may be necessary to assess the shape and working length and to start reaming up to a rather high number before applying CANAL PLUS. The instruments should be pre-curved and adjusted (stopped) to facilitate the work.

Then proceed by coating the instruments with CANAL PLUS, working in the usual way ; then rinse with hypochlorite, dry and fill the canal as normal.

Notice

Avoid using CANAL PLUS right up to the last numbered reamer. Although it is highly water soluble, always make sure that no trace of CANAL PLUS remains in the canal.

CANAL PLUS should not be left in the tooth between visits.

SPECIAL WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

C- Corrosive (contains carbamide peroxide).

Causes burns.

In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

STORAGE

Keep in a cool place (2°C to 8°C).

PRESENTATIONS

5 g syringe + 15 applicator tips.

For professional dental use only

Distributor: SEPTODONT Ltd.

Unit R & S - Orchard Business Centre - St Barnabas Close ALLINGTON, Maidstone - KENT ME16 0JZ - UK

E

COMPOSICIÓN

Lubricante hidrosoluble, E.D.T.A., peróxido de hidrógeno de urea.

PROPIEDADES

Gracias a su composición, el gel CANAL PLUS:

- lubrica y facilita el tránsito de los instrumentos;
- permite un ensanchamiento más eficaz;
- por efervescencia, facilita la limpieza del canal.

INDICACIONES

Facilitación del ensanchamiento canalar.

MODO DE EMPLEO

La utilización de este producto debe hacerse repitiendo la siguiente secuencia:

1. Recubrir el instrumento con CANAL PLUS para lubricarlo;
2. Ensanchar hasta el número deseado;
3. Irrigar con hipoclorito sódico (2 a 5%).

MÉTODO

1. Cámara pulpar :

- Aislar el diente por tratar colocando el dique;
- Abrir la cámara pulpar según el método habitual;
- *En caso de utilización de la jeringa:* Fijar la cánula en la jeringa CANAL PLUS. *En caso de utilización de la unidosis:* Cortar la parte fina de la dosis, ya sea manualmente, ya sea con un instrumento cortante.
- Aplicar CANAL PLUS ;
- Irrigar con hipoclorito de sódico con el fin de desprender los residuos pulpares y despejar la entrada de los canales ;
- Absorber el líquido mediante aspiración quirúrgica.

2. Canales :

En función de la anatomía canalar se utilizará CANAL PLUS de manera más o menos precoz, para evitar cualquier riesgo de mal encaminamiento.

Así, en el caso de un canal ancho y relativamente rectilíneo, CANAL PLUS podrá utilizarse desde los primeros números. En caso de canales

finos, estrechos o calcificados, de anatomía compleja, se procederá al cateterismo, a la determinación de la longitud de trabajo y al ensanchamiento hasta un número bastante elevado antes de utilizar CANAL PLUS. Los elementos deberán doblarse y marcarse previamente para facilitar el trabajo.

Se procederá entonces a recubrir los instrumentos con CANAL PLUS, se hará trabajar el instrumento y se enjuagará con hipoclorito; se secará y se efectuará la obturación del canal de la manera habitual.

Observaciones

Se recomienda evitar el uso de CANAL PLUS hasta el último número. Aunque el producto es muy hidrosoluble, procurar que no quede en el canal ningún rastro de CANAL PLUS.

No se debe dejar CANAL PLUS en el diente entre dos sesiones.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO

C- Corrosivo (contiene peróxido de hidrógeno de urea).

Provoca quemaduras.

En caso de contacto con los ojos, lávase inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. Úsese indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

CONSERVACIÓN

Consérvese en lugar fresco (2°C a 8°C).

PRESENTACIONES

Jeringa de 5 g + 15 cánulas.

Producto reservado al uso profesional dental

Distribuidor : LABORATORIOS MAB DENTAL, S.A.

C/ Córcega 116 - 08029 Barcelona - ESPAÑA

D

ZUSAMMENSETZUNG

Wasserlösliches Gleitmittel, Wasserstoffperoxid-Harnstoff, E.D.T.A.

EIGENSCHAFTEN

Auf Grund seiner Zusammensetzung weist CANAL PLUS folgende Eigenschaften auf:

- die Instrumente werden gleitfähig gemacht und ihre Anwendung somit erleichtert
- die Wurzelkanalaufbereitung wird wirkungsvoller gestaltet
- durch seine aufschäumende Eigenschaft erleichtert CANAL PLUS die Wurzelkanalreinigung.

ANWENDUNGSGEBIETE

Zur Erleichterung der Wurzelkanalerweiterung.

ART DER ANWENDUNG

Die Anwendung des Produktes erfolgt durch Wiederholung der nachfolgenden Arbeitsgänge:

1. CANAL PLUS auf das Instrument applizieren, um es gleitfähig zu machen;
2. den Wurzelkanal bis zur gewünschten Instrumentengröße erweitern;
3. mit Natriumhypochlorit (2-5 %ig) ausspülen;

ANWENDUNGSTECHNIK

1. Pulpakammer

- den zu behandelnden Zahn mit Kofferdam isolieren;
- die Pulpakammer nach der üblichen Methode öffnen;
- *bei Verwendung der Spritze:* Kanüle auf der CANAL PLUS-Spritze befestigen; *bei Verwendung der Einmaldosis:* Die Spitze der Einmaldosis mit der Hand abbrechen oder mit einer Schere abschneiden.
- CANAL PLUS applizieren;
- mit Natriumhypochlorit ausspülen, um Pulpareste zu lösen und den Kanaleingang freizulegen;
- die Flüssigkeit absaugen.

2. Kanäle

Der Zeitpunkt der Anwendung von CANAL PLUS richtet sich nach der jeweiligen Anatomie des zu behandelnden Wurzelkanals; jegliches Risiko einer fehlerhaften Wurzelkanalerweiterung sollte ausgeschlossen werden.. So kann bei breiten und relativ geradlinigen Wurzelkanälen CANAL PLUS bereits bei kleineren Instrumentengrößen verwendet werden. Bei dünnen (feinen), schmalen oder verkalkten Kanälen von komplexer Anatomie hingegen wird zunächst eine Wurzelkanalsondierung durchgeführt, die Arbeitslänge bestimmt und die Aufbereitung bis zum Erreichen einer recht großen Instrumentengröße durchgeführt, bevor CANAL PLUS appliziert wird. Zur Arbeitserleichterung sollten die Instrumente vorgebogen und gekennzeichnet sein. CANAL PLUS appliziert wird. Zur Arbeitserleichterung sollten die Instrumente vorgebogen und gekennzeichnet sein. CANAL PLUS appliziert wird. Zur Arbeitserleichterung sollten die Instrumente vorgebogen und gekennzeichnet sein. CANAL PLUS appliziert wird. Zur Arbeitserleichterung sollten die Instrumente vorgebogen und gekennzeichnet sein. CANAL PLUS appliziert wird. Zur Arbeitserleichterung sollten die Instrumente vorgebogen und gekennzeichnet sein.

Hinweise

Die Anwendung von CANAL PLUS bis zur größten Instrumentengröße sollte vermieden werden. Obwohl das Produkt stark wasserlöslich ist, darauf achten, dass keine CANAL PLUS-

Rückstände im Wurzelkanal verbleiben.

Auch zwischen zwei Sitzungen keine CANAL PLUS-Rückstände im Wurzelkanal belassen.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

C-Ätzend (Enthält Wasserstoffperoxid-Harnstoff)

Verursacht Verätzungen.

Bei Berührung mit den Augen sofort mit reichlich Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

LAGERUNG

Kühl aufbewahren (2° C - 8° C).

DARREICHUNGSFORM

Spritze mit 5 g Inhalt + 15 Applikationskanülen.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

Vertrieb: SEPTODONT GmbH

Handelsgesellschaft mbH - Felix-Wankel-Str. 9 53859 Niederkassel-Mondorf - DEUTSCHLAND

I

COMPOSIZIONE

Lubrificante idrosolubile, EDTA, perossido d'urea.

PROPRIETÀ

Grazie alla sua composizione, il gel CANAL PLUS :

- lubrifica e facilita il passaggio degli strumenti ;
- rende più efficace la messa in forma ;
- per effervescenza, facilita la pulizia del canale.

INDICAZIONI

Facilitazione dell'alesatura dei canali.

MODALITÀ D'USO

Questo prodotto deve essere utilizzato ripetendo le seguenti fasi :

1. Spalmare lo strumento con CANAL PLUS per lubrificarlo ;
2. Mettere in forma al numero desiderato ;
3. Irrigare con ipoclorito di sodio (2 a 5%).

METODO

1. Cavità pulpare :

- Isolare il dente da curare mettendo una diga;
- Aprire la cavità pulpare con i metodi abituali;
- *Nel caso di utilizzo della siringa:* Adattare l'imbuto alla siringa CANAL PLUS ; *Nel caso di utilizzo della monodose :* Asportare il terminale della confezione sia manualmente sia con l'aiuto di uno strumento tagliente;
- Depositare CANAL PLUS;
- Irrigare all'ipoclorito di sodio per staccare i residui di polpa e liberare l'entrata dei canali;
- Assorbire il liquido mediante aspirazione chirurgica.

2. Canali :

Secondo l'anatomia dei canali utilizzare CANAL PLUS più o meno anticipato allo scopo di evitare il rischio di false vie.

Così per un canale largo e relativamente rettilineo si potrà utilizzare CANAL PLUS fin dai primi numeri. Per i canali fini, stretti o calcificati, di anatomia complessa procedere al cateterismo, alla determinazione della lunghezza di lavoro e alla messa in forma fino ad un numero abbastanza elevato prima di utilizzare CANAL PLUS. Per facilitare il lavoro, gli strumenti dovranno essere pronti e incurvati prima di iniziare il lavoro stesso.

Procedere quindi alla spalmatura degli strumenti con CANAL PLUS, utilizzare lo strumento e sciacquare con l'ipoclorito; asciugare e otturare il canale secondo la tecnica abituale.

Note

Evitare l'utilizzazione di CANAL PLUS fino all'ultimo numero. Nonostante il prodotto sia molto idrosolubile, fare attenzione a non lasciare nel canale nessuna traccia di CANAL PLUS. CANAL PLUS non deve essere lasciato nel dente nell'intervallo tra due sedute.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'IMPIEGO

C- Corrosivo (contiene perossido d'urea)

Può provocare delle ustioni.

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Usare indumenti protettivi adatti, guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

In caso di incidente o di malessere, consultare immediatamente un medico (se possibile, mostrarli l'etichetta).

CONSERVAZIONE

Conservare in luogo fresco (2°C a 8°C).

PRESENTAZIONE

Siringa di 5 g + 15 imbuti

Canal +

Gel for root-canal preparation

(CE) : 10/1998

REV : 09/2009



SEPTODONT

58, rue du Pont de Créteil.
94107 Saint-Maur-des-Fossés
Cedex, France.

Tél. : 33 (0)1 49 76 70 00

10/09

05 98 127 10 02

Canal +

Gel pour l'alésage canalair

CE 0459

Canal +

Gel para el ensanchamiento canalar

Gel zur Wurzelkanalerweiterung

Canal +

Gel per l'alesatura dei canali

Gel voor kanaaluitboring

Gel para alargamento canalar

Canal +

el do opracowywania kanałów korzeniowych

Γέλη για τη χημικομηχανική επεξεργασία των ριζικών σωλήνων

Riservato all'uso professionale in odontoiatria

Distributore per l'Italia: GIOVANNI OGNA & FIGLI SpA
Via Figini, 41 - 20053 MUGGIO' (MI) Italia



SAMENSTELLING

In water oplosbaar smeermiddel, E.D.T.A., ureumwaterstofperoxide.

EIGENSCHAPPEN

Dankzij zijn samenstelling:

- smeet CANAL PLUS de instrumenten en vergemakkelijkt het hun doorvoer;
- maakt het de vormgeving efficiënter;
- vergemakkelijkt het door gisting de reiniging van het tandkanaal.

INDICATE

Vergemakkelijkt de uitboring van het tandkanaal.

GEBRUIKSAANWIJZING

Het product moet worden gebruikt door herhaling van de volgorde:

- Het instrument met CANAL PLUS bestrijken om het te smeren;
- Vormgeven op de gewenste nummer;
- Bevochtigen met sodiumhypochloriet (2% - 5%).

METHODE

1. Mergkamer

- De te behandelen tand isoleren door de brug te plaatsen;
- De mergkamer openen op de gewone manier;

Bij het gebruiken van spuiten :

De dop op de spuit CANAL PLUS plaatsen ;

Bij het gebruiken van individuele dosissen :

Het fijne gedeelte van de individuele dosis manueel of aan de hand van een snijdend instrument snijden.

- CANAL PLUS aanbrengen;
- Bevochtigen met sodiumhypochloriet om de tandmergstukjes los te maken en de ingang van de tandkanalen vrij te maken;
- De vloeistof opnemen door chirurgische afzuiging.

2. Kanaal

Afhankelijk van de anatomie van het kanaal moet CANAL PLUS in een min of meer vroeg stadium worden aangebracht om elk risico op fausse route te voorkomen.

Voor een breed en vrij rechtlijnig kanaal kan CANAL PLUS worden gebruikt vanaf de eerste nummers. Voor fijne, smalle of verkalkte kanalen met een complexere anatomie gaat men over tot catheterisme, bepaling van de duur van het werk en vormgeving tot een voldoende hoog nummer is bereikt om CANAL PLUS te gebruiken. De instrumenten moeten worden voorgebogen en gemarkeerd om het werk te vergemakkelijken.

Vervolgens de instrumenten bestrijken met CANAL PLUS, het instrument gebruiken en afspoelen met hypochloriet. Drogen en het kanaal vullen op de gewone manier.

Opmerkingen

CANAL PLUS niet gebruiken tot aan het laatste nummer. Hoewel het product oplosbaar is in water, mogen in het tandkanaal geen sporen van CANAL PLUS achterblijven.

Tussen twee sessies door geen CANAL PLUS in de tand laten zitten.

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

C - Corrosief (bevat ureumwaterstofperoxide)

Veroorzaakt brandwonden.

Bij aanraking met de ogen onmiddellijk afspoelen met overvloedig water en deskundig medisch advies inwinnen.

Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

Bij ongeval of onpasselijkheid onmiddellijk een arts raadplegen (hem indien mogelijk het etiket laten zien).

BEWARING

Te bewaren in een frisse ruimte (2°C à 8°C)

VERPAKKING

Spuit van 5 gr + 15 doppen.

Voorbehouden voor professioneel tandartsgebruik

Distributeur/Verdeler BENELUX : SEPTODONT NV-S.A.
Grondwaetlaan 87 Avenue de la Constitution
1083 Bruxelles/Brussel - BELGIQUE/BELGIË



COMPOZIÇÃO

Lubrificante hidrosolúvel, E.D.T.A., peróxido de hidrogénio com ureia.

PROPRIEDADES

Graças à sua composição, o gel CANAL PLUS :

- lubrifica e facilita o manuseamento dos instrumentos,
- permite um alargamento mais eficaz,
- devido à efervescência, facilita a limpeza do canal.

INDICAÇÕES

Alargamento canalar

MODO DE EMPREGO

A utilização deste produto deve fazer-se repetindo a seguinte sequência :

- Revestir o instrumento com CANAL PLUS para o lubrificar ;
- Alargar até ao número desejado ;
- Irrigar com hipoclorito de sódio (2% - 5%).

MÉTODO

1. Câmara pulpar :

- Isolar o dente a tratar colocando o dique ;
- Abrir a câmara pulpar segundo o método habitual ;

No caso de utilização de seringa :

Fixar a cânula à seringa CANAL PLUS.

No caso de utilização de unidoses :

Cortar a parte fina da unidose manualmente, ou com a ajuda dum instrumento;
- Aplicar CANAL PLUS ;
- Irrigar com hipoclorito de sódio para soltar os resíduos pulpare e desimpedir a entrada do canal ;
- Aspirar o líquido através de aspiração cirúrgica.

2. Canais :

Em função da anatomia do canal deverá utilizar-se CANAL PLUS mais ou menos precocemente afim de evitar qualquer risco de falso trajecto.

Assim, para um canal largo e relativamente recto poderá utilizar-se CANAL PLUS desde os primeiros números. Para os canais finos, estreitos ou calcificados, de anatomia complexa, efectuar-se-á um cateterismo, em função da determinação do comprimento de trabalho e do alargamento até a um número bastante elevado antes de utilizar CANAL PLUS. Os instrumentos deverão ser preparados e previamente seleccionados para facilitar o trabalho. Proceder-se-á, então, ao revestimento dos instrumentos com CANAL PLUS, aplica-se o produto e enxagua-se com hipoclorito; seca-se e obtura-se o canal da forma habitual.

Observações

Recomenda-se evitar usar CANAL PLUS até ao último número. Apesar do produto ser bastante hidrossolúvel, há que procurar não deixar no canal nenhum resto de CANAL PLUS.

Não se deve deixar CANAL PLUS no dente entre duas sessões.

PRECAUÇÕES DE USO

C - Corrosivo (contém peróxido de hidrogénio com ureia).

Provoca queimaduras.

Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um médico.

Utilizar vestuário apropriado, luvas e protecção para os olhos e cara.

Em caso de acidente ou mau estar, consultar imediatamente um médico (se possível mostrar-lhe a embalagem).

CONSERVAÇÃO

Conservar em local fresco (2°C à 8°C).

APRESENTAÇÃO

Seringa de 5 gr + 15 cânulas aplicadoras.

Reservado para uso professional dentário



SKŁAD

Rozpuszczalny w wodzie smar (lubricant), wersenian disodowy (E.D.T.A.), nadtlenek wodoru z mocznikiem.

WŁAŚCIWOŚCI

- Działając jak smar, nadaje śliskość kanałom korzeniowym i ułatwia penetrację instrumentem endodontycznym.
- Zapewnia efektywniejsze kształtowanie kanałów korzeniowych.
- Dzięki musującym właściwościom CANAL PLUS ułatwia czyszczenie kanałów korzeniowych.

WSKAZANIA

Ułatwianie opracowywania kanałów korzeniowych.

SPOSÓB UŻYCIA

CANAL PLUS powinien być stosowany według następującej procedury:

- Narzędzie, które ma być użyte, posmarować żelem.
- Opracować kanał do odpowiedniego rozmiaru.
- Przeplukać kanał roztworem podchlorynu sodu (2% do 5%).

TECHNIKA OPRAcowyWANIA

1. Komora zęba

- Zęb, który ma być leczony, odizolować za pomocą koferdamu.
- Otworzyć komorę zęba w tradycyjny sposób.

- *Przy stosowaniu strzykawki:*

Załóżć końcówkę aplikacyjną na strzykawkę CANAL PLUS;

Przy stosowaniu jednorazowego pojemnika z aplikatorem:

Oderwać lub odciąć cienką końcówkę aplikatora.

- Wprowadzić CANAL PLUS do komory zęba,

- Przeplukać komorę roztworem podchlorynu sodu w celu usunięcia resztek miazgi i oczyścić wejście do kanału korzeniowego.

- Odessać roztwór z komory zęba.

2. Kanał korzeniowy

Sposób użycia CANAL PLUS determinowany jest anatomiczną budową kanału korzeniowego. Kierunek poszerzania kanału korzeniowego musi być zgodny z jego budową. W celu uzyskania komory szodchlorynu i relatywnie prostego kanału korzeniowego należy użyć CANAL PLUS najpierw z najcieńszym narzędziem kanałowym. Przy kanałach wąskich, zwapnialych i/lub nieregularnych przed aplikacją CANAL PLUS może być niezbędne uprzednie ukształtowanie kanału, ustalenie jego roboczej długości i poszerzenie do odpowiednich rozmiarów. Narzędzia powinny być wcześniej właściwie ukształtowane (wygięte) i zaopatrzone w stopery w celu ułatwienia pracy. Pokryć narzędzia żelem CANAL PLUS i przystąpić do zwyczajowego opracowywania kanału korzeniowego; następnie przeplukać podchlorynem sodu, wysuszyć i wypchnąć kanał.

Uwagi

Unikać stosowania CANAL PLUS bezpośrednio przed poszerzeniem kanału ostatnim (najgrubszym) narzędziem. Pomimo, iż rozpuszcza się on w wodzie, należy sprawdzić, czy w kanale nie pozostały resztki CANAL PLUS.

CANAL PLUS nie może być pozostawiony w zębie pomiędzy wizytami.

SPECJALNE OSTRZEŻENIA

C- Środek żrący(zawiera nadtlenek wodoru z mocznikiem).

Powoduje oparzenia.

W przypadku kontaktu z oczami, przemyć natychmiast dużą ilością wody i wezwać pomoc medyczną.

Ubrać odpowiednie ochronne ubranie i rękawiczki oraz zabezpieczyć oczy i twarz.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w chłodnym miejscu (2°C do 8°C).

OPAKOWANIA

5 g strzykawka + 15 końcówek aplikacyjnych.

Wyłącznie do profesjonalnego stosowania w praktyce dentystrycznej

Przedstawiciel w Polsce :

Septodont-Polska sp. z o.o.

ul. Taneczna 18 A.

02-829 Warszawa - Polska



Σύνθεση

Υπόθεση

Υδατοδιαλυτό λιπαντικό, E.D.T.A., υπεροξειδίο της ουρίας

Ιδιότητες

- Λιπαίνει τους ριζικούς σωλήνες και υποβοηθά τη διείσδυση των ενδοδοντικών εργαλείων.
- Λειτουργική διαμορφωση σχήματος των ριζικών σωλήνων.
- Εξάγας της ιδιότητάς του ως αναβράζον, πετυχαίνει ευκολότερα τον καθαρισμό των ριζικών σωλήνων.

Ενδείξεις

Υποβοηθά την παρασκευή των ριζικών σωλήνων.

Οδηγίες χρήσεως

Το CANAL PLUS πρέπει να χρησιμοποιείται επαναληπτικά με βάση την ακόλουθη διαδικασία:

- Καλύπτετε με γέλη το εργαλείο που θα χρησιμοποιηθεί για να λιπαθεί.
- Διαμορφώνετε το σχήμα του ριζικού σωληνα στο επιθυμητό νοούμερο.
- Εφαρμόζετε διακλίση με διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου (2 ως 5%).

Παρασκευή / Τεχνική

1. Πολφικός θάλαμος

- Απομονώστε το δόντι που θα θεραπευτεί με ελαστικό απομονωτήρα.

- Ανοίξτε τον πολφικό θάλαμο με τη συνήθη διαδικασία.

- Αν χρησιμοποιείτε σύριγγα:

Εφαρμόστε το στόμιο στη σύριγγα CANAL PLUS.

Αν χρησιμοποιείτε εφαρμογέα μονής δόσης:

Αποκλίτε το λεπτό άκρο του εφαρμογέα με τα δάχτυλα σας ή με κάποιο *αχιμρό εργαλείο*.

- Τοποθετήστε το CANAL PLUS.

- Εξπλύνετε με διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου για την απομάκρυνση των υπολειμμάτων κα καθαρίστε την είσοδο των ριζικών σωλήνων.

- Απομακρύνετε το υγρό από τον πολφικό θάλαμο με αναρρόφηση.

2. Ριζικός σωλήνας

Ο τρόπος όπου το CANAL PLUS χρησιμοποιείται ποκίλε ανάλογα με τα ανατομικά χαρακτηριστικά των ριζικών σωλήνων που θα παρασκευαστούν. Λαμβασμένη κατεύθυνση στη διείρυνση αποφεύγεται οποιαδήποτε στιγμή. Για την επεξεργασία ευρέων και ευθέων ριζικών σωλήνων, το CANAL PLUS μπορεί να εφαρμοστεί από το πρώτο σε σειρά εργαλείο. Για στενούς, ενασβεταιωμένους και ακανόνιστου σχήματος ριζικούς σωλήνες, θεωρείται απαραίητο να διαμορφωθεί το σχήμα, να προσδιοριστεί το μήκος εργασίας και να συνεχητεί η διείρυνση των ριζικών σωλήνων σε μεγαλύτερο νοούμερο εργαλείου πριν την τοποθέτηση του CANAL PLUS. Τα εργαλεία θα πρέπει να διαμορφωθούν και να προσαρμοστούν για την εκτέλεση της συγκεκριμένης θεραπείας.

Στη συνέχεια καλύπτεται το εργαλείο με CANAL PLUS και ακολουθείται η συνήθη διαδικασία θεραπείας. Έπειτα εξπλύνεται με υποχλωριώδες διάλυμα, στεγνώνεται και εμφράσσεται ο ριζικός σωλήνας ως συνήθως.

Σημείωση

Να αποφεύγεται η χρήση του CANAL PLUS ως το τελευταίο διευρυντήρα.

Αν και είναι υδατοδιαλυτό, πάντοτε να σιγουρεύεστε ότι δεν έχει παραμείνει κάποια ποσότητα του CANAL PLUS μέσα στο ριζικό σωλήνα.

Το CANAL PLUS δεν πρέπει να παραμείνι στο δόντι μεταξύ των συνεδριών.

Προειδοποιήσεις και Προφυλάξεις

C - Καυστικό (περιέχει υπεροξειδίο της ουρίας). Προκαλεί εγκαύματα.

Αν έρθουν σε επαφή με τα μάτια εξπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και ζητείστε ιατρική βοήθεια. Φοράστε ιατρική μπλούζα, γάντια και μάσκα, γυαλιά για την αποτελεσματικότερη προστασία σας.

Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν δεν αισθάνεστε καλά, καλέστε ιατρική βοήθεια αμέσως (δείξτε την επέκτα του προϊόντος στον ιατρό σας).

Φύλλα

Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος (2°C ως 8°C).

Συσκευασία

Σύριγγα 5 g + 15 άκρα εφαρμογής

Προειδοποιήσεις

Για χρήση μόνο από επαγγελματίες οδοντιάτρους

Διανομή : ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΑΠΡΑΖΗΣ ΑΕ
ΑΝΤΙΠΡΩΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΑΠΡΑΖΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε
ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 157 – ΑΘΗΝΑ 11527